

*Ou sosne zatrezint viets*

*Kε po imi me Soultane*

*Me hachizat i bam husmete*

*Si pe pare me nižam.*

*Por ai per ner sna i diti*

*Fiθ husmetet xε i bam*

»Pis Arnaouti ieğiti«

*Per yiθ hera na ka θan*

*Nd' arm, Σxipstar,*

*Huni nε per tabor,*

*Ezni, ezni xε do gne anemiz*

*Mos schelign nε sinor.*

*Sot leou dita e delirisε*

*Me ou damoun prei haldoup*

*Per vec se vendite Σxiperisε*

*Mos me i ber husmet aszouit*

*Mos ou frichni xεai hasmenie*

*Se ne chemi gne vella*

*Chemi Mooren xε me die*

*Ka ndrεcouarε yiθ gne dugna.*

*Nd' arm Σxipstar*

*Huni nε per tabor*

*Ezni, ezni xε do gne anemiz*

*Mos schelign ndε sinor.*

Annotationi. Viene cantata sull' aria della »Marseillaise« francese. — È scritta con lettere latine ed alcune greche onde meglio avvicinarsi alla pronuncia, appar le sequenti regole:

*c* pari a *c* italiano, mantiene però la pronuncia avanti le lettere *a o u* ed avanti tutte le consonanti, come si pronuncia avanti l'*e, i*, p. es. *couni* = *il fanciullo*.

*g* pari a *g* italiano, che mantiene la pronuncia lo stesso come la *c*.

*δ* = *δ* greco, p. es. *δε terra*.

*ε* = *ε* greco, pronunciasi come l'*e* muta francese, onde differire dall'*e* che tiene la sua pronuncia, p. es. *mε mer* = *mi prendi*.

*h* = *h* pronunciasi come l'*h* tedesco, p. es. *ha* = *mangio*.

*x* = *x* greco, pronunciasi colle vocali *e, i* come in greco e non come *ch* italiano, p. es. *i lich* = *vile*, *te lix* = *vili*.

*σ* = *σ* greco, pronunciasi come *sch* in tedesco, p. es. *σof* = *vedo*.

*u* = *u* francese, p. es. *uni* = *nostro*, *huni* = *entrate*.

*ou* = *ou* francese.

*ζ* = *ζ* greco, p. es. *ζiarm* = *fuoco*.

*z* = *z* italiano, p. es. *ezni* = *andate*.

*γ* = *γ* greco.

*θ* = *θ* greco, p. es. *yiθ* = *tutto*.

Anmerkungen. Das vorstehende Lied ist nach einem gedruckten Blatt, das angeblich aus Oesterreich stammte, abgeschrieben. Es ist ohne Weiteres evident, dass das Lied von einem Südalbanesen verfasst ist; dies beweisen die zahlreichen toskischen Formen. Man glaube nicht etwa, diese Formen seien absichtlich hineingemischt um eine gemeinalbanesische Sprache zu schaffen.

*eani* = *ejani*. — *iamrrit* vgl. JARNIK, Z. alb. Spr. S. 7 *mritne* »gelangten«, MEYER Wtb. unter *arīn*, LECCE S. 149; MITKOS S. 156 (in einem gegischen Lied): *per tri dit amriu Ūlkūnin* »nach drei Tagen kam er nach Dulcigno«.